

Els barbarismes

Bocadillo, passillo, después... Totes aquestes paraules provenen del castellà. Estam acostumats a sentir-les en català, però és incorrecte emprar-les. Heu de pensar que tenim paraules en català amb el mateix significat: **panet** o **entrepà**, **passadís**, **després**...



Un **barbarisme** és una paraula o bé una expressió d'origen estranger. El seu ús és incorrecte i innecessari perquè en la llengua pròpia ja existeix una paraula equivalent.

- 1. Les següents paraules són barbarismes provinents del castellà. Escriu, al seu costat, la paraula catalana correcta i que té el mateix significat. **Escriu-ho tot en minúscula!!****

bombilla: _____

barco: _____

escalofrío: _____

aguacate: _____

atracó: _____

bandeja: _____

desabrotxar: _____

enxufe: _____

botiquín: _____

cumpleanys: _____

arrepentir-se: _____

catxorro: _____

después: _____

jamón: _____

atún: _____

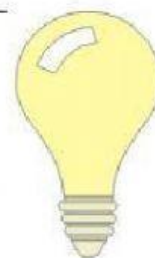
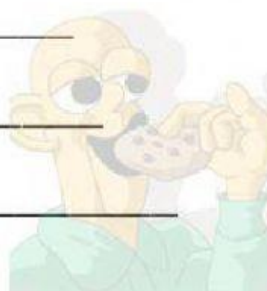
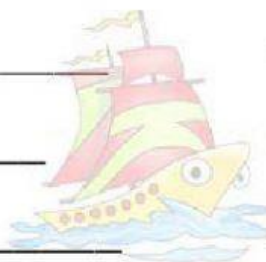
petxuga: _____

servilleta: _____

bocadillo: _____

passillo: _____

aplausó: _____



2. Canvia els barbarismes que hi ha en negreta per la paraula en català correcta. *Escriu-ho tot en minúscula!!*

M'agrada menjar **palomitas** al cinema.

M'encanta el **pepino** a les hamburgueses.

El meu pare està al **paro**.

No trob el **mando** del televisor.

El conec perquè va ser el meu **jefe**.

Treu-te la pols de l'**hombro**.

Aquest mes hem tengut molts de **gastos**.

M'he hagut de posar damunt l'**alfombra**.

Digues-me el teu nom i **apellidos**.

No hi ha cap **enxufe** que vagi bé.

3. Substitueix cada barbarisme per la paraula correcta. *Escriu-ho tot en minúscula!!*

asiento

estanteria

passillo

aplausos

columpio

botiquín

bandeja

puesto

tetxo

cuna

gordo

llavero

adelantar

disfrutar

apoiar

tenir que

pues

susto

cenicero

tobillo

tortilla

retràs

brillo

rotulador